

**THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG  
UNIVERSITY GUEST HOUSE SYSTEM**

**香港中文大學  
大學賓館系統**

Telephone 電話: 2603-6422; Fax 傳真: 2603-5272; Address 地址:

University Guest House System, The Chinese University of Hong Kong, Shatin, N.T. 大學賓館系統, 香港中文大學, 沙田, 新界

Email 電郵: [guest-house@cuhk.edu.hk](mailto:guest-house@cuhk.edu.hk); Internet 網址: [www.cuhk.edu.hk/ugh](http://www.cuhk.edu.hk/ugh)

**RESERVATION APPLICATION 訂房申請表**

NEW RESERVATION 新訂房       AMENDMENT 更改資料       CANCELLATION 取消訂房

NAME OF GUEST(S) 客人姓名 PROF./DR./MR./MRS./MS.			EXPECTED ARRIVAL TIME 預計抵達時間	
ARRIVAL DATE 入住日期	DEPARTURE DATE 離館日期	NO. OF GUEST(S) 住客人數	ROOM RATE (HK \$) 房租	
ACCOMMODATION REQUIRED : ( PLEASE STATE THE TOTAL NUMBER OF ROOMS REQUIRED IN THE BOXES ) 房間要求 : (請在方格內列明房間總數)				
	SINGLE 單人房	TWIN 雙人房	SUITE 套房	
(1) UNIVERSITY GUESTHOUSE (II) 大學賓館二座 (opposite to University residence no. 3&4, near Shaw College) (位於 3, 4 苑對面, 近逸夫書院) (private bathrooms 獨立浴室)	N/A	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (one king size bed)	
(2) CHAN KWAN TUNG BUILDING 昆棟樓 (private bathrooms 獨立浴室)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Superior 高級雙人房 <input type="checkbox"/> (one queen size bed)	
ACCOUNT CHARGEABLE: (PLEASE QUOTE ACCOUNT NO. IF PAYMENT ON DEPARTMENTAL A/C) 付款方式 : (如由部門付款, 請列明部門賬戶號碼)				
ROOM 房租 _____ BREAKFAST 早餐 _____				
OTHERS 其他 _____ (IDD CARD, FAX, PHOTOCOPY, LAUNDRY, TRANSPORTATION AND MINI BAR 電話咭, 傳真, 影印, 洗衣, 交通, 飲品)				
NAME OF APPLICANT 申請人姓名		DEPARTMENT/ POST 部門/職位		PHONE NO. 電話號碼
DATE 日期	SIGNATURE 簽署		CONTACT PERSON/ PHONE NO. 聯絡人/電話號碼	
REMARKS 備註				

FRONT OFFICE MANAGER, UGH  
客務部經理, 大學賓館系統

DATE 日期

REMARKS:

Check in time is 13:00 hour.  
Check out time is 12:00 noon.  
Late check out will be charged as half day or full day room rental.  
Please refer to the UGH booking regulations on deposit procedures.  
UGH reserve the right to revise room rate without prior notice.  
Parking facilities are provided, please register car plate number at reception desk on arrival.

注意事項 :

入住時間為下午一時正。  
退房時間為中午十二時正。  
延遲退房需要支付半日或全日房租。  
按金支付程序請參考大學賓館系統之訂房規條。  
大學賓館有權定期更改房費而不予事先通知。  
如需停泊車輛於賓館, 請於抵步時於接待處登記車牌號碼。